

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Die gefährlichen Holzrüstmaschinen!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

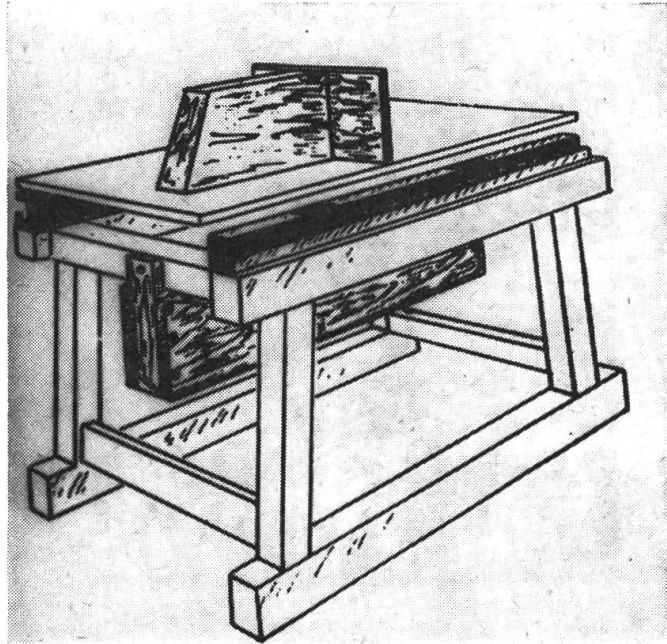
**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

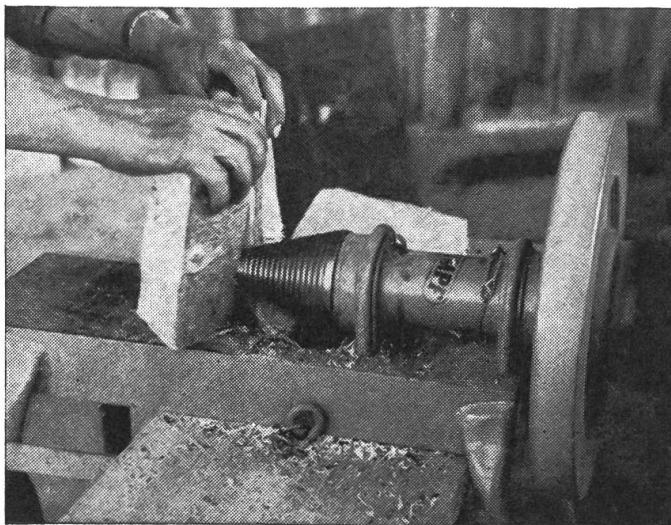
# Die gefährlichen Holzrüstmaschinen!

**Brennholzfräsen und Holzspaltmaschinen** sind im Bauernbetrieb wertvolle Helfer beim Rüsten von Brennholz. Sie sind es aber nur dann, wenn mit ihnen sorgfältig und umsichtig gearbeitet wird und wenn die Maschinen in tadellosem Zustand sind. Man vergesse besonders nie nachzusehen, ob die notwendigen Schutzvorrichtungen an all diesen Holzrüstmaschinen vorhanden sind. Beispielsweise muss man wissen, dass die Berührung des freitrotierenden Fräsenblattes unter dem Fräsentisch schwere Folgen haben kann. Aus diesem Grunde darf an dieser Stelle unter keinen Umständen der Schutz fehlen.

Brennholzfräse (Kreissäge) vorbildlich geschützt. Man beachte, dass immer die obere Schutzhaube bei der Arbeit angebracht ist. Auch der Schutz unter der Fräse darf nicht fehlen!



**Für Holzspaltmaschinen gilt der Grundsatz:** Niemals mit Handschuhen oder losen Ueberblusen die Maschine bedienen. Lose Kleider und Handschuhe werden leicht von der Bohrspindel erfasst und können so zu sehr schweren Unfällen führen. Auch bei dieser Maschine müssen alle, die mit ihr zu arbeiten haben, richtig instruiert und auf die Gefahren aufmerksam gemacht werden. Ganz eindringlich möchten wir darauf aufmerksam machen, dass niemals Kinder an diesen gefährlichen Maschinen arbeiten dürfen.



Die Holzspaltmaschine muss stabil aufgestellt werden. Der Antriebsriemen darf den Arbeitenden in keiner Weise hindern. Die Klötze flach auf den Arbeitstisch auflegen und das Holz **hochkant** gegen den Bohrer stemmen. Den Klotz **oben** anfassen, nicht auf Bohrerhöhe oder gar unten.

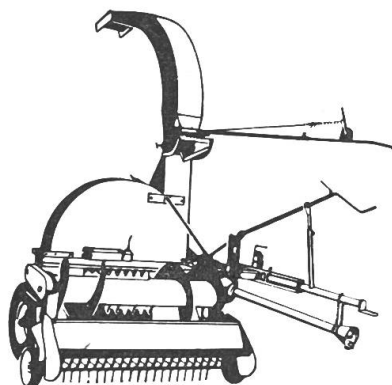
**Holzspaltmaschinen mit Momentausschaltung sind zu bevorzugen!** R.



# Heuerntemaschinen von Weltruf

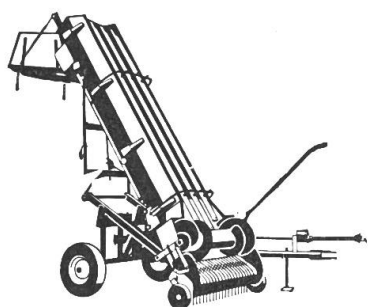
## Exakt-Häcksler PASSAT

Die ausgezeichnete Maschine für den Häckselbetrieb. Schnittlängen verstellbar von 18-200 mm



## Schneidlader PLUTO

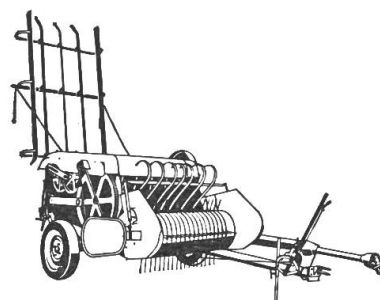
Die ideale Maschine für den Einmannbetrieb. Ausserordentliche Leistung beim Einbringen von Grün- und Dürfutter sowie Stroh



## Zapfwellenzetter

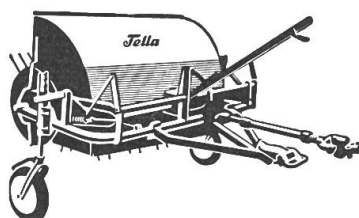
mit Oelbadgetriebe.

Präzisionsrollenkette. Einzelzinken-Befestigung. Für Traktoren mit oder ohne Hydraulik.



## Feldlader METEOR

mit Wurfband, Anhängung im Zugmaul, für wahlweises Arbeiten in oder neben der Traktorspur. Pendelndes Pic-up mit Tastrollen



## Aufsammelpresse

Niederdruck, zweiseitiger Stirnradantrieb, Kanalbreite 100 cm. Solide, erstklassige Ausführung. Vorteilhafter Preis.

## Weitere bewährte Maschinen aus unserm Programm

Rüttelzetter STREIF  
Vielzweckschwadenrechen NORIS  
Pferderechen  
Gabelwender

Kombi-Ablade- und Häckselgebläse  
Ackereggen  
Bindemäher FELLA  
Mähdrescher FELLA

## Traktor-Schnellheuer für Traktoren mit oder ohne Hydraulik

**AGRO-SERVICE**  
**SOLOTHURN 2**  
Tel. 065 / 2 58 62

**B  
O  
N**

**AGRO-SERVICE S.A., Solothurn 2, Telefon (065) 2 58 62**

Bitte um Prospekt für: .....

Name: .....

Adresse: .....

Kt. ....